PODRĘCZNIK OBSŁUGI

POWIETRZE-WODA POMPA CIEPŁA



Należy uważnie przeczytać niniejszy podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania zestawu i zachowaj go na przyszłość.

Instrukcja oryginalna

POLSKI

Jednostka zewnętrzna	Wewnątrz Jednostka
HM121 / 141 / 161HF UB60	HN1616HC NK0
HM123 / 143 / 163HF UB60	HN1639HC NK0
HM093HFX UB60	PHCS0 ENCXLEU
HM091HF UB40	HN1616HY NK0
HM093HF UB40	HN1639HY NK0
HM071HF UB40	
HM073HF UB40	

www.lg.com

Copyright © 2023 - 2025 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

WPROWADZENIE

Należy przeczytać niniejszy podręcznik

Wewnątrz znajduje się wiele użytecznych wskazówek dotyczących właściwego użytkowania i dbania o pompy ciepła powietrze-woda (AWHP). Niewielka liczba czynności zapobiegawczych ze strony użytkownika może przynieść dużą oszczędność czasu i pieniędzy podczas okresu eksploatacji produktu.

W części dotyczącej rozwiązywania problemów znajduje się wiele odpowiedzi na często powstające wątpliwości. Wcześniejsze zapoznanie się z rozdziałem dotyczącym rozwiązywania problemów może wyeliminować potrzebę wzywania serwisu.

Gdzie znaleźć dodatkowe informacje o modelu

Etykiety energooszczędności oraz karty produktu dla wszystkich możliwych kombinacji dostępne są na stronie

https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.

Nazwę jednostki zewnętrznej należy wyszukać na stronie cedoc.

Do dokumentacji użytkownika

Tutaj zszywaczem należy przymocować paragon w celu przedstawienia daty zakupu i skorzystania z gwarancji. Tutaj należy zanotować numer modelu i numer seryjny urządzenia:

Numer modelu :

Numer seryjny :

Można znaleźć je na etykiecie z boku każdej jednostki.

Nazwa punkty sprzedaży :

Data zakupu :

SPIS TREŚCI

Zamieszczone w instrukcji ilustracje lub treści mogą różnić się w zależności od modelu posiadanego przez użytkownika.

Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.

WPROWADZENIE 2

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 5

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM 5
UWAGA 6
OSTRZEŻENIE 12

PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE 16

Sterownik zdalny 17

OPIS DZIAŁANIA 18

Ekran główny 18
Ekran menu 18
Ekran ustawień 19
Ekran wyskakujący 19
Monitorowanie 20
Powrót do ekranu 20

USTAWIENIA TEMPERATURY 21

Ustawianie żądanej temperatury 21

USTAWIENIA DZIAŁANIA 22

Włączanie/wyłączanie 22
Tryb działania 22
Chłodzenie 23
Ogrzewanie 24
Działanie w trybie AI/Auto 25
Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej 27
Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej 27

PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA 28

Struktura menu 28

USTAWIENIA BLOKADY 30

Sposób włączenia ustawień blokady 30
Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej 30

USTAWIENIA HARMONOGRAMU 31

Sposób wprowadzania harmonogramu 31
Wyświetl harmonogram 32
Harmonogramy i edyca 34
Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram 35
Wyjątek 37
Czas przejścia w tryb niskiego hałasu 38

SPIS TREŚCI

Harmonogram recyrkulacji CWU ... 39

KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII ... 42

Moc/kalorie ... 42

Ustawienia energii ... 43

USTAWIANIE FUNKCJI ... 44

Sposób wprowadzania ustawień funkcji ... 44

Parowanie Wi-Fi ... 44

Kocioł firmy zewnętrznej ... 45

Ustawienia temperatury wody ... 46

Tryb ciepłej wody użytkowej ... 47

USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA ... 48

Sposób wprowadzania ustawień użytkownika ... 48

Ustawianie użytkownika ... 48

Język ... 49

Jednostka temperatury ... 50

Czas wygaszacza ekranu ... 51

Jasność LCD w trybie bezczynności ... 51

Data ... 52

Czas ... 53

Czas letni ... 54

Hasło ... 55

Resetowanie harmonogramu ... 56

Motyw ... 57

Automatyczny powrót do ekranu głównego ... 57

Ponowne uruchom systemu ... 57

USTAWIENIA SERWISOWE ... 58

Sposób wprowadzania ustawień serwisowych ... 58

Kontakt z serwisem ... 58

Informacja o modelu ... 59

Informacja o wersji RMC ... 59

Licencja open source ... 59

OBSŁUGA TERMOSTATU ... 60

Sposób użytkowania termostatu ... 60

TRYB AWARYJNY ... 61

KONSERWACJA I SERWISOWANIE ... 64

Czynności konserwacyjne ... 64

Natychmiast wezwać serwis w przypadku następujących sytuacji: ... 64

Wyciek wody z jednostki ... 65

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia.

Wiadomość dotycząca bezpieczeństwa

⚠ Symbol ten wskazuje działania oraz zagadnienia, z którymi może wiązać się zagrożenie.
Należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją, aby uniknąć zagrożeń.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ **Występuje coś nienormalnego, np. zapach spalenizny, głośny hałas itd. Wyłączyć urządzenie i**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

Uwagi dotyczące łatwopalnego czynnika chłodniczego

Poniższe symbole są widoczne na jednostkach.



Ten symbol oznacza, że to urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy. W razie wycieku czynnika chłodniczego i kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu istnieje ryzyko pożaru.



Ten symbol informuje o konieczności dokładnego przeczytania instrukcji obsługi.



Ten symbol informuje pracowników serwisowych o konieczności obsługi tego sprzętu zgodnie z instrukcją montażu.



Ten symbol wskazuje dostępność informacji w instrukcji obsługi lub instrukcji montażu.

UWAGA

⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:

- Produkt musi być zawsze uziemiony.
  – Ryzyko porażenia prądem.

- Nie należy używać uszkodzonych bezpieczników ani bezpieczników o niewłaściwym natężeniu znamionowym. Należy stosować bezpieczniki o zalecanych parametrach.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie używać rozgałęźników zasilania. Urządzenie należy zawsze podłączać do wydzielonego obwodu, zabezpieczonego odpowiednim bezpiecznikiem.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Prace elektryczne zlecać dealerowi, sprzedawcy, wykwalifikowanemu elektrykowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Urządzenie należy zawsze uziemiać zgodnie ze schematem połączeń elektrycznych. Nie należy podłączać przewodu uziemienia do rur wodnych ani gazowych, instalacji odgromowej ani do uziemienia linii telefonicznej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Zainstalować prawidłowo panel i pokrywę skrzynki sterującej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem z powodu pyłu, wody itp.
- Używać wyłącznika instalacyjnego lub bezpiecznika o właściwej mocy znamionowej.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie modyfikować ani nie przedłużać przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest nacięty albo ma uszkodzoną izolację, musi być wymieniony.
  – Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- W przypadku prac montażowych, usuwania i ponownego montażu zawsze należy skontaktować się z dealerem lub autoryzowanym centrum serwisowym.
  – Ryzyko pożaru, porażenia prądem, wybuchu lub odniesienia obrażeń.
- Do instalacji urządzenia nie należy wykorzystywać uszkodzonych uchwytów. Należy sprawdzać, czy miejsce instalacji nie pogarsza się z upływem czasu.
  – Może to spowodować przewrócenie produktu.

- Nigdy nie montować jednostki na ruchomej podstawie lub miejscu, z którego może spaść.
  - Spadająca jednostka może spowodować uszkodzenia lub obrażenia, a nawet śmierć.
- W razie zamoczenia urządzenia (zalania lub zanurzenia w wodzie), przed ponownym włączeniem należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Należy sprawdzić rodzaj używanego czynnika chłodniczego. Należy zapoznać się z etykietą na urządzeniu.
  - Niewłaściwy czynnik chłodniczy może uniemożliwić normalne działanie urządzenia.
- Nie używać przewodu zasilania, wtyczki ani luźnego gniazda, jeżeli są uszkodzone.
  - W przeciwnym wypadku mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Nie dotykać, nie obsługiwać ani nie naprawiać produktu mokrymi dłońmi.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie umieszczać grzałki lub innych urządzeń grzewczych w pobliżu przewodu zasilającego.
  - Ryzyko pożaru i porażenia prądem.
- Chronić części elektryczne przed wilgocią. Urządzenie należy zamontować z dala od źródeł wody.
  - Występuje ryzyko pożaru, uszkodzenia produktu lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy przechowywać ani używać gazów palnych ani paliw w pobliżu jednostki zewnętrznej (zwłaszcza w strefie chronionej).
  - Ryzyko pożaru.
- Połączenia kablowe muszą być prawidłowo zamocowane, a przewód powinien być poprowadzony tak, aby nie działały na niego siły odciągające go od zacisków przyłączeniowych.
  - Nieprawidłowe lub luźne połączenia mogą prowadzić do powstawania źródeł ciepła lub pożaru.

- Bezpiecznie zutylizować materiały opakowania takie jak śruby, gwoździe, baterie, połamane części itp. po instalacji lub serwisowaniu, a następnie rozerwać i wyrzucić torby opakowaniowe z tworzywa sztucznego.
  - Dzieci mogą bawić się nimi i odnieść obrażenia.
- Upewnić się, że urządzenie zasilające nie jest zabrudzone, luźne lub uszkodzone, a następnie włączyć zasilanie.
  - Brudne, luźne lub zepsute urządzenie zasilające może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Kondensator podwyższający napięcie w urządzeniu jest źródłem wysokiego napięcia dla układów elektronicznych. Przed rozpoczęciem naprawy urządzenia należy koniecznie rozładować kondensator.
  - Naładowany kondensator może spowodować porażenie prądem.
- Podczas instalacji urządzenia należy użyć zestawu instalacyjnego, dostarczonego z produktem.
  - W przeciwnym razie urządzenie może spaść i spowodować poważne zranienie.
- Należy upewnić się, że używane są jedynie części wymienione na liście części serwisowych. Nigdy nie należy próbować modyfikować urządzenia.
  - Wykorzystanie niewłaściwych części może spowodować porażenie elektryczne, nadmierne wydzielanie ciepła lub pożar.
- Nie używać produktu przez długi czas w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach. Regularnie wietrzyć pomieszczenia.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.
- Nie otwierać przedniej pokrywy lub kratki produktu, gdy jest on włączony. (Nie należy dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie jest w niego wyposażone).
  - Ryzyko zranienia, porażenia prądem lub awarii produktu.
- Jeśli z produktu wydobywają się dziwne dźwięki, zapachy lub dym, natychmiast wyłączyć wyłącznik instalacyjny lub odłączyć przewód zasilający.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

- Jeśli urządzenie pracuje w pomieszczeniu razem z kuchenką lub innym urządzeniem grzewczym, pomieszczenie należy co jakiś czas wietrzyć.
  - Może wystąpić niedobór tlenu, szkodząc zdrowiu.
- Podczas czyszczenia lub naprawy produktu wyłączyć zasilanie główne.
  - Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Dołożyć starań, aby nikt (szczególnie dzieci) nie mógł wejść na jednostkę lub spaść na nią.
  - Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Dołożyć starań, aby przewód zasilający nie został wyciągnięty lub uszkodzony podczas pracy.
  - Ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Nie dotykać żadnej części elektrycznej mokrymi rękami. Przed dotknięciem części elektrycznej należy odciąć zasilanie.
  - Ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie dotykać przewodu czynnika chłodniczego i przewodu wody ani żadnych wewnętrznych części podczas pracy urządzenia lub bezpośrednio po niej.
  - Ryzyko oparzeń lub odmrożeń, obrażenia ciała.
- W przypadku konieczności dotknięcia rury części wewnętrznych, należy nosić odzież ochroną lub zaczekać na schłodzenie rury/części.
  - W przeciwnym razie może dojść do oparzenia odmrożenia lub zranienia.
- Nie dotykać bezpośrednio wyciekającego czynnika chłodniczego.
  - Ryzyko odmrożeń.
- Należy pamiętać o zainstalowaniu zaworu mieszającego (sprzedawany oddzielnie). Zawór mieszający ogranicza temperaturę wody. Maksymalną temperaturę wody ciepłej należy ustawić zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie podgrzewać do temperatury wyższej niż dostarczona przez wyrób.
  - W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru lub uszkodzenia produktu.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w sklepach, przemyśle lekkim i rolnictwie przez specjalistów oraz przeszkolonych użytkowników, a także do zastosowań komercyjnych przez osoby nie będące specjalistami.
- Nie stawać na urządzeniu i nie kłaść na nim żadnych przedmiotów. Może to prowadzić do obrażeń ciała w wyniku spadnięcia urządzenia lub spadnięcia z niego.
- Do testu szczelności lub odpowietrzania należy użyć pompy próżniowej lub gazu obojętnego (azot). Nie wolno sprężać powietrza ani tlenu oraz nie wolno używać łatwopalnych gazów. Może dojść do wybuchu lub pożaru.
  - Występuje ryzyko śmierci, zranienia, pożaru lub wybuchu.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Urządzenie powinno być przechowywane w sposób zabezpieczający je przez uszkodzeniem mechanicznym.
- Osoby pracujące lub dokonujące napraw obwodu czynnika chłodniczego muszą posiadać ważny certyfikat akredytowanego organu kontroli, który ocenia kompetencje w zakresie bezpiecznej pracy z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze standardami oceny uznawanymi w branży (należy uwzględnić odpowiednie narzędzia i wymagany środki ochrony indywidualnej).
- Osoby pracujące lub dokonujące napraw obwodu czynnika chłodniczego powinny nosić odpowiedni sprzęt ochronny i mieć pod ręką gaśnicę.
- Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odsłonięte.

- Prace serwisowe powinny być wykonywane zgodnie z zaleceniami producenta sprzętu. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy drugiej osoby wykwalifikowanej powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o wymiarach zgodnych z podanymi w specyfikacji.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilania i aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowane osoby.

OSTRZEŻENIE

⚠ UWAGA

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia lub uszkodzenia produktu podczas jego używania, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności obejmujących poniższe:

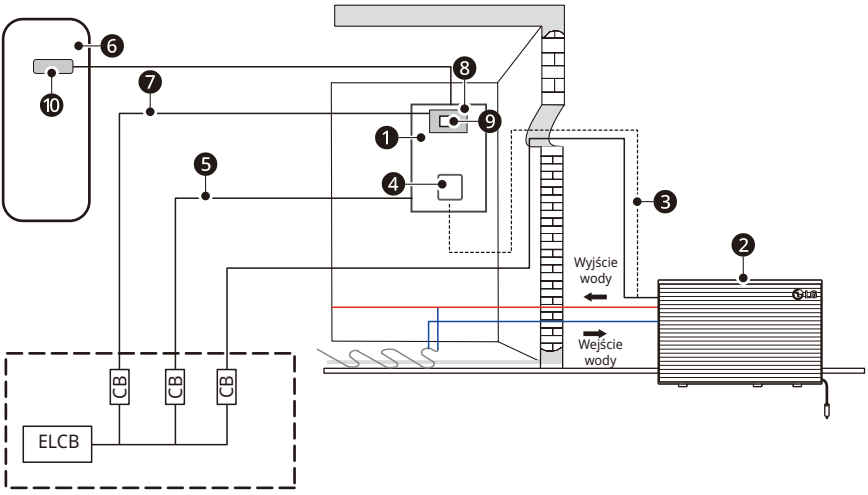
- Produkt musi być podnoszony i transportowany przez dwie osoby.
  - Unikać obrażeń.
- Nie montować produktu w obszarze bezpośrednio narażonym na morski wiatr (mgła solna).
  - Może to spowodować korozję urządzenia.

- Zawsze utrzymywać produkt w poziomie, również podczas prac instalacyjnych.
  - Aby uniknąć drgań i hałasów.
- Nie należy instalować produktu w miejscu, w którym hałas lub gorące powietrze z urządzenia może uszkodzić lub przeszkadzać otoczeniu.
  - Może to przeszkadzać sąsiadom, a tym samym powodować kłótnie sąsiedzkie.
- Zawsze sprawdzać, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego) po montażu lub naprawie produktu.
  - Niski poziom czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie używać produktu do dodatkowych celów, jak na przykład konserwowanie żywności, dzieł sztuki itp. Jest to pompa ciepła powszechnego użytku, a nie precyzyjny system chłodzący.
  - Ryzyko uszkodzenia lub utraty mienia.
- Nie blokować wlotu lub wylotu strumienia powietrza.
  - Może to spowodować awarię produktu.
- Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki. Nie używać silnych detergentów, rozpuszczalników ani nie czyścić wodą pod strumieniem itp.
  - Występuje ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub uszkodzenia plastikowych części urządzenia.
- Nie wchodzić na urządzenie ani nie kłaść niczego na nie.
  - Ryzyko obrażeń ciała i awarii produktu.
- Nie wkładać rąk ani innych przedmiotów przez wlot lub wylot powietrza podczas pracy produktu.
  - Znajdują się tam ostre i ruchome komponenty, które mogą spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania i montażu produktu.
  - Ostre krawędzie mogą być przyczyną zranienia.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas naprawy urządzenia nie dotykać wyciekającego gazu..
  - Gaz chłodniczy może powodować powstawanie odmrożeń (oparzenie zimnem).

- Nie przechylać jednostki podczas jej usuwania lub demontażu.
  – Znajdująca się w środku skroplona woda może się rozlać.
- Nie używać mieszanek powietrza lub gazów innych niż czynnik chłodniczy stosowany w systemie.
  – Jeśli powietrze dostanie się do systemu chłodniczego, wytwarza się w nim nadmiernie wysokie ciśnienie, mogące prowadzić do zniszczenia urządzenia lub zranienia osób.
- W razie wycieku gazu chłodniczego podczas instalacji urządzenia, natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.
  – Gaz może być szkodliwy dla zdrowia.
- Demontaż urządzenia, wymiana oleju chłodniczego oraz ewentualna wymiana części powinny odbywać się zgodnie z lokalnymi i krajowymi normami.
- Gdy urządzenie nie pracuje przez długi okres czasu, stanowczo zalecamy niewyłączać jego zasilania.
  – Występuje ryzyko zamarznięcia wody.
- Jeśli urządzenie nie jest używane i zostanie odłączone od zasilania na dłuższy czas, zdecydowanie zalecamy spuszczenie całej wody z urządzenia przez certyfikowaną osobę
  – Występuje ryzyko zamarznięcia wody.
- Nie wystawiać skóry, dzieci ani roślin na działanie zimnego lub gorącego podmuchu powietrza.
  – Może to zaszkodzić zdrowiu.
- Podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy produktu na wysokości używać solidnego stołka lub drabiny.
  – Zachować ostrożność i unikać obrażeń.
- Gorąca woda może nie być dostępna natychmiast podczas dezynfekcji lub w zależności od ilości gorącej wody.
- Podczas używania ogrzewania podłogowego ważne jest ograniczenie minimalnej/maksymalnej temperatury wody.

- W przypadku gdy ktokolwiek inny niż Certyfikowany Instalator LG instaluje, naprawia lub poprawia produkty klimatyzacji LG Electronics, gwarancja traci ważność.
  - Wszystkie koszty związane z naprawą ponosi wówczas właściciel.
- Nie instalować jednostki w środowiskach potencjalnie wybuchowych.
- Czynniki chłodnicze są fabrycznie wprowadzane do jednostki zewnętrznej. Dodatkowe ilości czynnika są wymagane zależnie od długości i rozmiaru orurowania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach psychicznych, umysłowych lub oceny oraz przez osoby niedoświadczone. Chyba, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.
- Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja (mieszczące się w zakresie czynności wykonywanych przez użytkownika) nie mogę być prowadzone przez dzieci pozostawione bez nadzoru.

PODSTAWOWE INFORMACJE O PRODUKCIE



※ Może być inny w zależności od modelu.

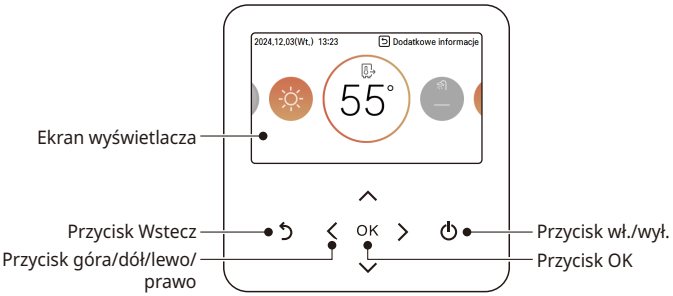
Opis

Nr	Nazwa	Nr	Nazwa
❶	Jednostka sterująca	❽	Zestaw zbiornika CWU (PHLTA/PHLTC)*
❷	Jednostka zewnętrzna	❾	Przerywacz obwodu dla grzejnika wspomagającego CWU*
❸	Przewód komunikacyjny	❿	Grzejnik wspomagający CWU
❹	Sterownik zdalny	* Opcjonalnie ELCB: zabezpieczenie różnicowo-prądowe CB: przerywacz obwodu	
❺	Zasilanie jednostki wewnętrznej		
❻	Zbiornik CWU*		
❼	Zasilanie grzejnika wspomagającej CWU*		

UWAGA

- Napięcie podawane na zaciski urządzenia powinno mieścić się w zakresie minimalnym i maksymalnym.
- Maksymalna dopuszczalna asymetria napięcia między fazami wynosi 2%.
- Wszystkie miejsca instalacji muszą być wyposażone w wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB).

Sterownik zdalny



Ekran wyświetlacza	Wyświetlacz stanu pracy i ustawień
Przycisk Wstecz	Przejście do poprzedniego poziomu z ustawień w menu
Przyciski góra/dół/lewo/prawo	Zmiana wartości ustawienia w menu
Przycisk OK	Zapisanie wartości ustawienia w menu
Przycisk wł./wył.	Po WŁ./WYŁ. pompy ciepła powietrze-woda (AWHP)

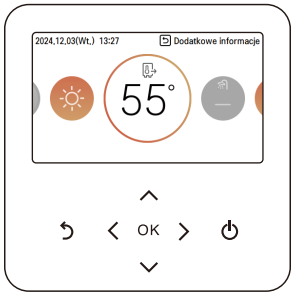
UWAGA

- Sterownik zdalny fabrycznie znajduje się na jednostce wewnętrznej. Można zmienić jego lokalizację, wykorzystując zestaw akcesoriów z pokrywą, a następnie użyć do wykrywania temperatury powietrza w pomieszczeniu (jeśli dotyczy).
- Niektóre funkcje mogą nie być obsługiwane lub wyświetlane w określonych wersjach produktu.
- Podane powyżej informacje mogą nie mieć zastosowania do rzeczywistego produktu w zależności od typu modelu.
- Używając systemu do pracy równoczesnej, każde naciśnięcie przycisku na sterowniku zdalnym powoduje włączenie systemu po około 1~2 minutach.

OPIS DZIAŁANIA

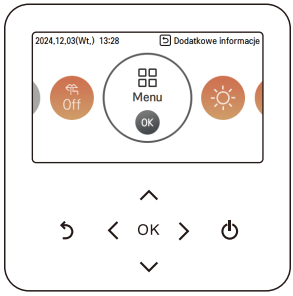
Ekran główny

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby wybrać żądaną opcję.



Ekran menu

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać menu, a następnie przycisk [**OK**], aby przejść do wybranego ekranu ustawień.

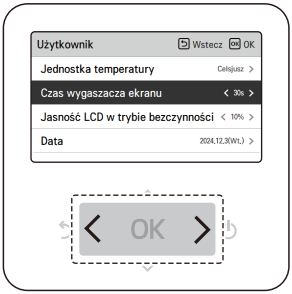


Na ekranie menu nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać kategorię ustawień, a następnie przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.



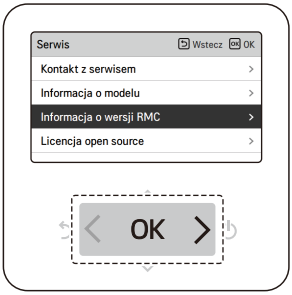
Ekran ustawień

Wybrać kategorię ustawień za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)].



Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlane są jednocześnie ikony „<, >", można natychmiast zastosować wartość ustawienia, naciskając przycisk [<, > (lewo/prawo)].

- Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.



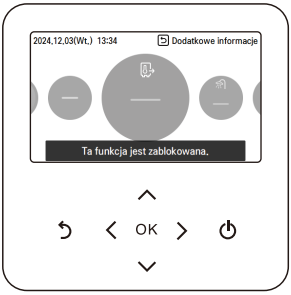
Na każdym ekranie informacji szczegółowych menu, jak pokazano w polu na rysunku po lewej stronie, gdy wyświetlana jest tylko ikona „>", można przejść do ekranu ustawień szczegółowych, naciskając przycisk [> (prawo) lub **OK**].

- Informacje dotyczące wartości możliwych do ustawienia w poszczególnych kategoriach można znaleźć w szczegółowym opisie każdej z funkcji.

Ekran wyskakujący

Wyskakujące powiadomienie to komunikat wyświetlany w dolnej części ekranu po włączeniu/wyłączeniu urządzenia lub ustawieniu/anulowaniu funkcji.

Wyskakujący komunikat jest wyświetlany głównie wtedy, gdy w urządzeniu wystąpi błąd.



<Wyskakujące powiadomienie>



<Wyskakujący komunikat>

Monitorowanie

Na ekranie głównym można przejść do ekranu monitorowania, naciskając przycisk [**Wstecz**].

Na ekranie monitorowania można sprawdzić następujące informacje.

- Temperatura otoczenia
- Temperatura na wlocie/wylocie wody
- Działanie pompy wody
- Natężenie przepływu wody
- Ciśnienie wody
- Temperatura ciepła solarnego
- Temperatury zewnętrzna

UWAGA

- Niektóre informacje mogą nie być widoczne, jeśli funkcja jest wyłączona lub niedostępna dla modelu.



Powrót do ekranu

Po przejściu do kategorii za pomocą przycisku [<, >(lewo/prawo)] na ekranie głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty, po 10 sekundach ekran główny powraca do wyświetlania strony podstawowej (strona podstawowa: ekran wyświetlania temperatury we wnętrzu).

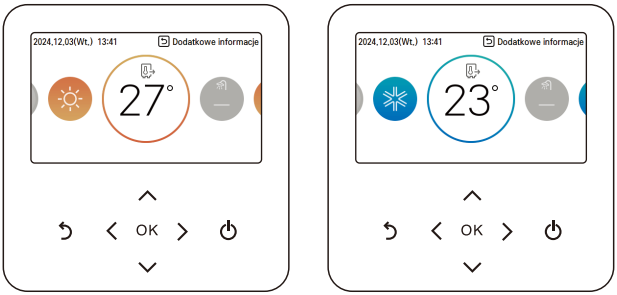
W przypadku wszystkich ekranów, poza ekranem głównym, jeśli sterownik zdalny nie zostanie użyty przez 1 minutę, następuje powrót do ekranu głównego.

USTAWIENIA TEMPERATURY

Ustawianie żądanej temperatury

Można łatwo ustawić żądaną temperaturę.

- Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać żądaną kategorię temperatury. Następnie nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić żądaną temperaturę.
  - W trybach chłodzenia, ogrzewania oraz AI/Auto możliwe jest sterowanie temperaturą.



Funkcja	Opis
Temperatura pokojowa	Ustawienie temperatury pokojowej jest dostępne, gdy zainstalowany jest zdalny czujnik powietrza w pomieszczeniu (sprzedawany oddzielnie).
Temperatura pokojowa (obwód 1 i obwód 2)	Temperatura obwodu 1 i obwodu 2 może być ustawiona odpowiednio, gdy opcja 2. obwodu jest aktywowana w trybie instalatora.
Temperatura wody wylotowej	Jeśli żądana temperatura jest niższa niż temperatura wody, ogrzewanie nie jest wykonywane. Ustaw żądaną temperaturę wyższą niż temperatura wody. (W trybie chłodzenia żądana temperatura jest wyższa niż temperatura wody, chłodzenie nie jest wykonywane).
Temperatura w zbiorniku ciepłej wody użytkowej	Temperaturę ciepłej wody użytkowej w zbiorniku można zaprogramować po zamontowaniu zbiornika ciepłej wody użytkowej.
Temperatura wody na wlocie	Ta operacja jest zmieniana tylko na czujnik temperatury, czujnik temperatury na wlocie i logika kontroli temperatury są takie same jak działanie temperatury wody na wylocie.

UWAGA

- Funkcję można aktywować zgodnie z ustawieniem instalatora.
- Obwód 1 = Obwód bezpośredni
- Obwód 2 = Obwód mieszający

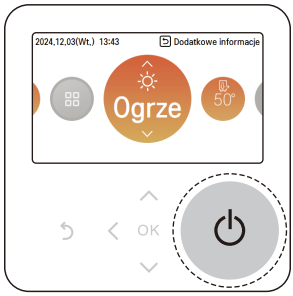
USTAWIENIA DZIAŁANIA

Włączanie/wyłączanie

Urządzenie THERMA V zostanie włączone lub wyłączone.

Nacisnąć przycisk ⏻ [**Wł./Wył.**] na sterowniku zdalnym.

- Jeśli produkt jest włączony, przycisk [**Wł./Wył.**] zostanie podświetlony.
- Jeśli produkt jest wyłączony, podświetlenie przycisku [**Wł./Wył.**] zgaśnie.



Tryb działania

Można bardzo łatwo sterować wybranym trybem działania.

Na ekranie głównym nacisnąć przycisk [<, > (lewo/prawo)], aby wybrać tryb działania lub kategorię wyjścia z domu lub wstrzymania. Następnie nacisnąć przycisk [∧, ∨ (góra/dół)], aby zatwierdzić tryb działania.

- Niektóre produkty mogą nie obsługiwać niektórych trybów działania.

Tryb	Opis
Chłodzenie	Schładza pomieszczenie do żądanej temperatury. Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz podręcznik instalatora).
Ogrzewanie	Ogrzewa pomieszczenie do żądanej temperatury.
AI/Auto	Tryb i ustawiona temperatura są regulowane automatycznie w zależności od temperatury zewnętrznej (ustawionej przez instalatora). Możliwa jest regulacja temperatury.

※ Gdy sterownik zdalny jest wyłączony, włączone jest tylko zabezpieczenie przed zamarznięciem.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Chłodzenie należy aktywować tylko wtedy, gdy system dystrybucji jest przeznaczony do przenoszenia zimnej wody. Niewłaściwe użycie może prowadzić do uszkodzeń.

Chłodzenie

Minimalna wartość temperatury w trybie chłodzenia to 5 °C.

- Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.
  - Ustawić żądaną temperaturę niższą od temperatury wody.
  - Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
  - Jeśli urządzenie działa w trybie chłodzenia, naciśnięcie przycisku [**wł./wył.**] powoduje wyłączenie trybu chłodzenia.



UWAGA

- Aktywny, gdy nr 4 WŁĄCZENIA DIPu PCB jednostki wewnętrznej SW 2 (zobacz podręcznik instalatora).
  - Operacji chłodzenia nie wolno aktywować, jeśli system dystrybucji nie jest przeznaczony do przenoszenia zimnej wody. Niewłaściwe użycie może prowadzić do uszkodzeń.

Co to jest funkcja 3-minutowego opóźnienia?

Po zakończeniu chłodzenia i gdy urządzenie zostanie od razu uruchomione, zimna woda nie wypływa, ponieważ włącza się funkcja zabezpieczająca sprężarkę.

Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.

UWAGA

- Sprężarka rozpoczyna działanie po 3 minutach, wydmuchując zimne powietrze.
- W trybie chłodzenia można wybrać żądaną temperaturę w zakresie 6 °C~24 °C.
- Korzystna różnica temperatur między temperaturą wody na wlocie a temperaturą wody na wylocie to 5 °C.

Ogrzewanie

- Żądaną temperaturę można ustawiać skokowo co 1 °C.
  - Ustaw żądaną temperaturę wyższą niż temperatura wody.
  - Temperatura wody jest wyświetlana na ekranie domyślnym sterownika zdalnego.
  - Jeśli urządzenie działa w trybie ogrzewania, naciśnięcie przycisku [**wł./wył.**] powoduje wyłączenie trybu ogrzewania.



UWAGA

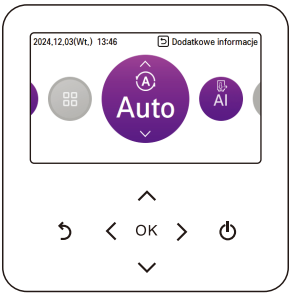
W trybie ogrzewania zakres ustawień temperatury różni się zależnie od modelu.

- Możesz wybrać pożądaną temperaturę w zakresie 15°C ~ 75°C.
- Gdy elektryczny grzejnik rezerwowy nie jest używany, minimalna temperatura wody może być ustawiona w zakresie od 34°C do 20°C.

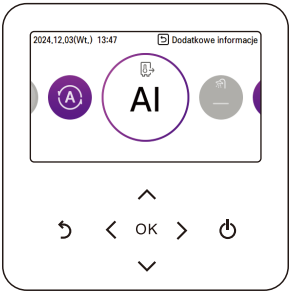
Działanie w trybie AI/Auto

W celu oszczędzania energii oraz zapewnienia najwyższego komfortu ustawienie temperatury zostanie dostosowane do temperatury zewnętrznej. Jeśli temperatura zewnętrzna maleje, wydajność ogrzewania domu zostaje automatycznie zwiększona, aby utrzymać taką samą temperaturę w pomieszczeniach. Wszystkie parametry zostaną skonfigurowane podczas procedury pierwszego uruchomienia przez instalatora, który dostosuje je do charakterystyki danego miejsca instalacji.

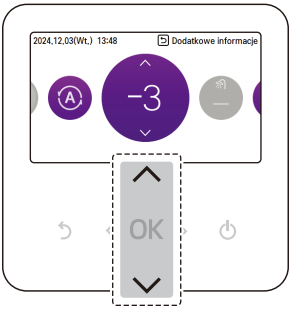
1 Wybrać tryb AI/Auto.



2 Wybrać żądaną kategorię temperatury.



3 Ustawić wybrany poziom temperatury, naciskając przycisk [∧, ∨ (góra/dół)].



UWAGA

- W razie potrzeby można dostosować temperaturę automatyczną (ustawioną przez instalatora).
- -5 ~ -1: Wstępnie ustawiona krzywa temperatury jest obniżana o 1 do 5 stopni.
- AI: Ustawienie wstępne zostaje zachowane.
- 1 ~ 5: Wstępnie ustawiona krzywa temperatury jest podnoszona o 1 do 5 stopni.
- < Skok w regulacji temperatury (jednostka: stopnie)>

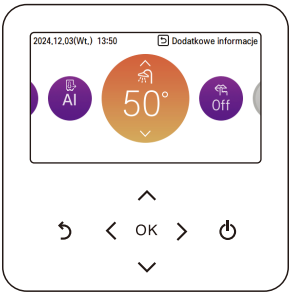
  -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

  ← Chłodniej Cieplej →

- Szczegółowe objaśnienia i wskazówki dotyczące ustawiania działania zależnego od warunków pogodowych można znaleźć w podręczniku instalatora.

Ogrzewanie ciepłej wody użytkowej

Funkcja określająca, czy używać zamontowanego zbiornika ciepłej wody użytkowej.



UWAGA

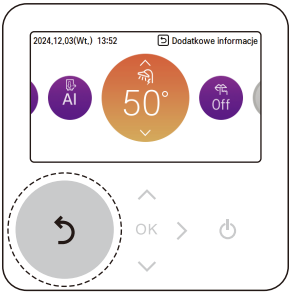
- Ta funkcja jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Więcej informacji na temat funkcji znajduje się w rozdziale dotyczącym instalacji.

Szybkie ogrzewanie zbiornika ciepłej wody użytkowej

W przypadku potrzeby szybkiego ogrzania zbiornika ciepłej wody użytkowej można włączyć tryb szybkiego ogrzewania CWU, aby skrócić czas osiągnięcia docelowej temperatury CWU, wymuszając włączenie grzałki zbiornika ciepłej wody użytkowej.

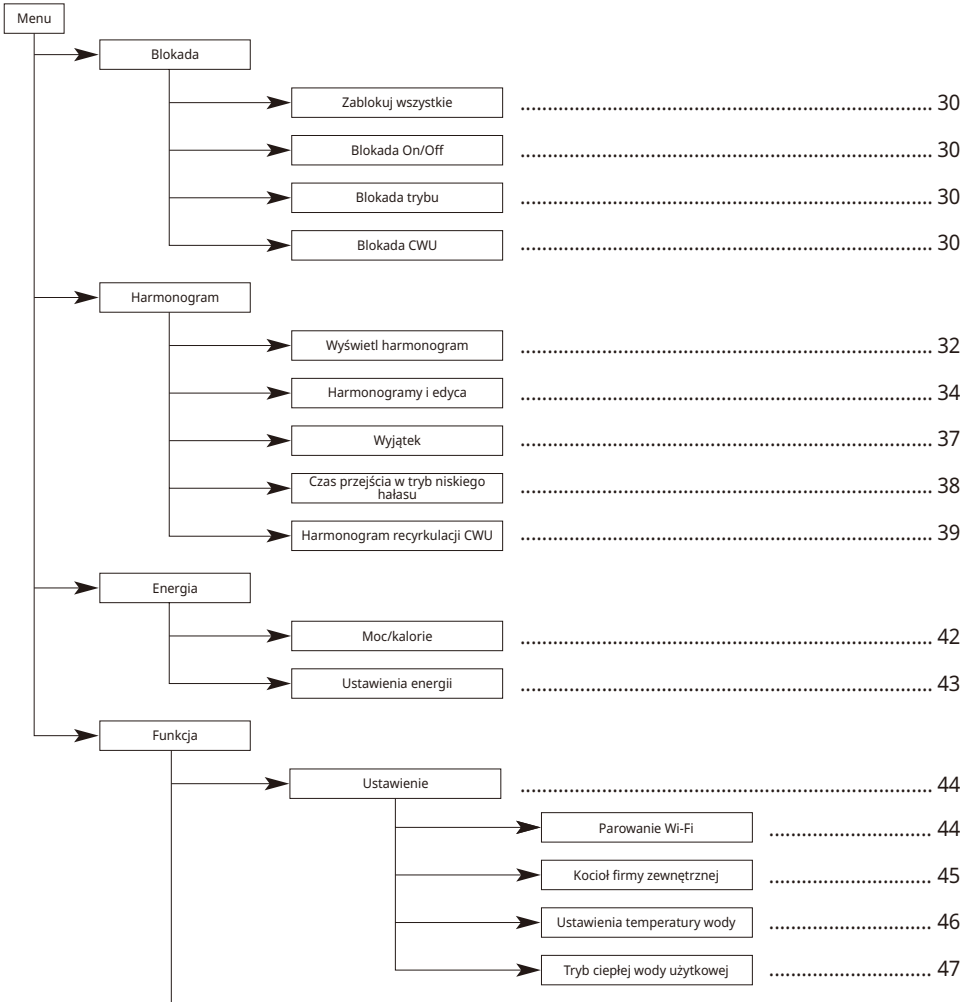
Tryb szybkiego ogrzewania CWU wyłączy się po osiągnięciu docelowej temperatury w zbiorniku ciepłej wody użytkowej lub po anulowaniu go przez użytkownika.

1 Po wybraniu opcji ogrzewania ciepłej wody użytkowej nacisnąć przycisk [**Wstecz**] i przytrzymać go przez sekundę.

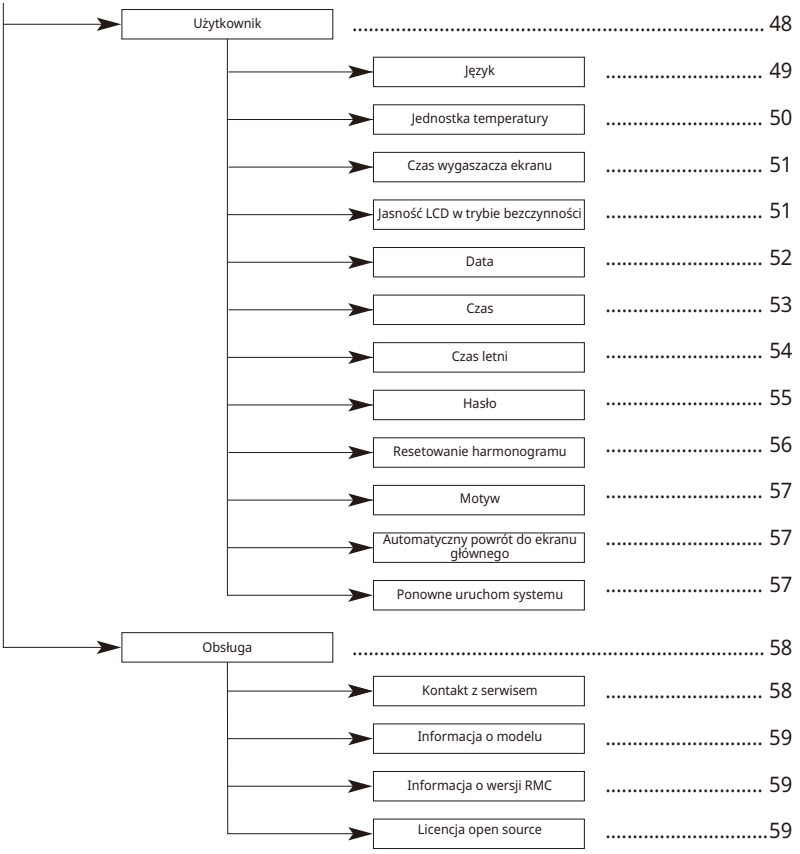


PODGLĄD USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

Struktura menu

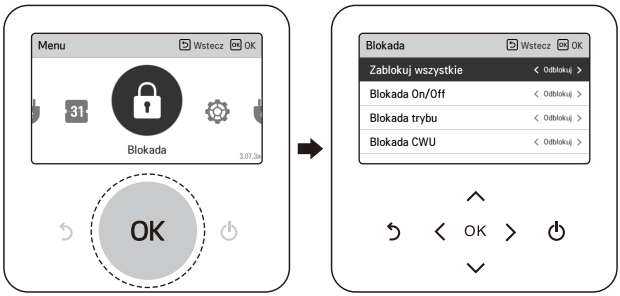


Zablokuj wszystkie 30
Blokada On/Off 30
Blokada trybu 30
Blokada CWU 30
Wyświetl harmonogram 32
Harmonogramy i edyca 34
Wyjątek 37
Czas przejścia w tryb niskiego hałasu 38
Harmonogram recyrkulacji CWU 39
Moc/kalorie 42
Ustawienia energii 43
Ustawienie 44
Parowanie Wi-Fi 44
Kocioł firmy zewnętrznej 45
Ustawienia temperatury wody 46
Tryb ciepłej wody użytkowej 47


Użytkownik
48
Język
49
Jednostka temperatury
50
Czas wygaszacza ekranu
51
Jasność LCD w trybie bezczynności
51
Data
52
Czas
53
Czas letni
54
Hasło
55
Resetowanie harmonogramu
56
Motyw
57
Automatyczny powrót do ekranu głównego
57
Ponowne uruchom systemu
57
Obsługa
58
Kontakt z serwisem
58
Informacja o modelu
59
Informacja o wersji RMC
59
Licencja open source
59

USTAWIENIA BLOKADY

Sposób włączenia ustawień blokady



Ustawienia blokady – wszystko, wł./wył., tryb, blokada ciepłej wody użytkowej

- Ta funkcja służy do zablokowania działania przycisków sterownika zdalnego, aby dzieci lub inne osoby nie mogły zmienić ustawień bez pozwolenia.
- Ta funkcja służy do ograniczenia żądanego zakresu temperatury, który można ustawić za pomocą sterownika przewodowego.

Tryb	Opis
Zablokuj wszystkie	Blokuje działanie wszystkich przycisków na sterowniku zdalnym.
Blokada On/Off	Blokuje działanie przycisku wł./wył. na sterowniku zdalnym.
Blokada trybu	Blokuje działanie przycisku trybu pracy na sterowniku zdalnym.
Blokada CWU	Blokuje działanie przycisku wł./wył. ciepłej wody użytkowej na sterowniku zdalnym.

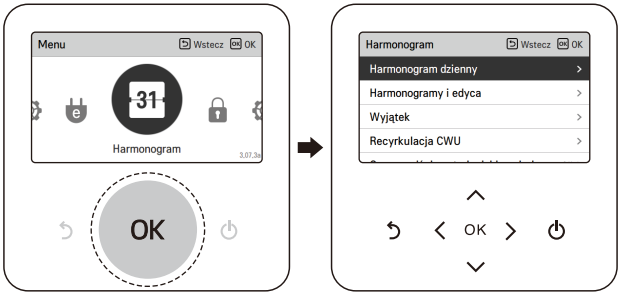
UWAGA

- Blokada ciepłej wody użytkowej jest nieużywana, jeśli zbiornik CWU nie jest zamontowany.
- Po ustawieniu głównej blokady sterowania zakresem temperatury w sterowniku centralnym ustawienia blokady temperatury sterownika przewodowego zostają skasowane.
- Zmiany temperatury za pomocą urządzeń zewnętrznych zostają zastosowane bez względu na ustawienia blokady zakresu temperatury sterownika zdalnego.

USTAWIENIA HARMONOGRAMU

Sposób wprowadzania harmonogramu

- W formule harmonogramu dostępne są 4 opcje, w zależności od funkcji produktu.
  - Pomieszczenie: ogrzewanie i chłodzenie pomieszczenia
  - CWU: ogrzewanie ciepłej wody
  - Grzejnik CWU: grzejnik wspomagający gorącej wody
  - Recyrkulacja CWU: pompa recyrkulacyjna gorącej wody



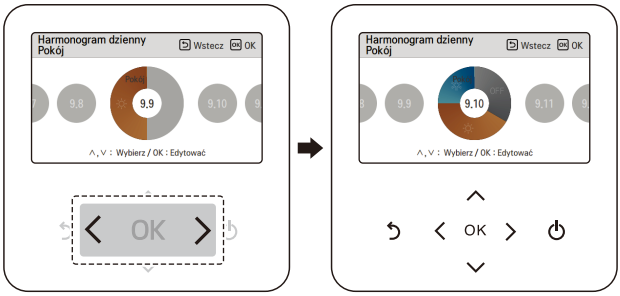
UWAGA

- Mimo że istnieje opcja ogrzewania grzałki cwu, nie można jej aktywować w przypadku ustawienie dezynfekcji.

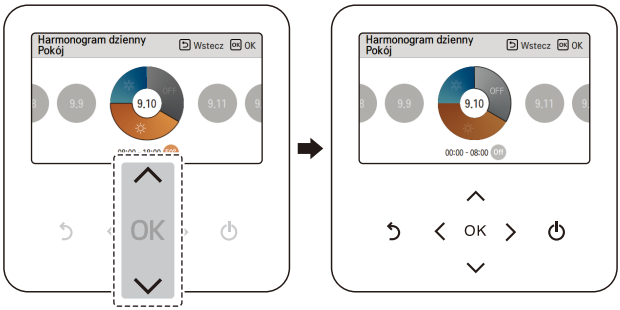
Wyświetl harmonogram

Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

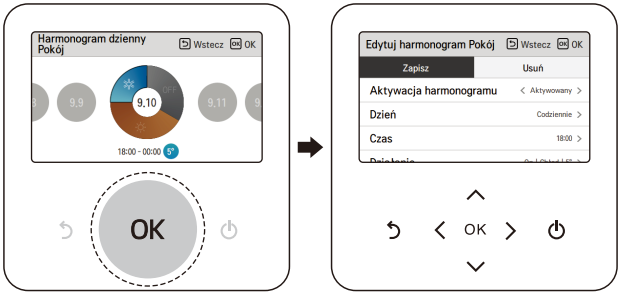
- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o harmonogramie codziennym.
- Aby sprawdzić informacje o zegarze dla innych dat można użyć przycisku [**<**, **>** (lewo/prawo)] na sterowniku zdalnym.



- Aby sprawdzić pozostałe informacje o zegarze dla odpowiednich dat można użyć przycisku [**^**, **v** (góra/dół)] na sterowniku zdalnym.



- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



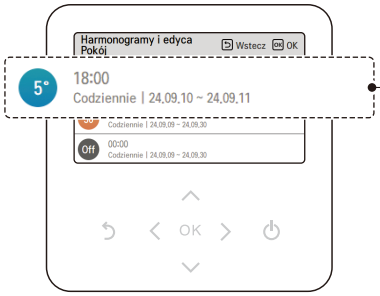
UWAGA

- Na ekranie stanu harmonogramu codziennego, nawet w przypadku ustawienia zegara (harmonogramu), jeśli odpowiednia data zostanie oznaczona jako data wyjątku, harmonogram nie zostanie wykonany.
- Zaleca się ustawianie mniej niż 5 harmonogramów dziennie.

Harmonogramy i edyca

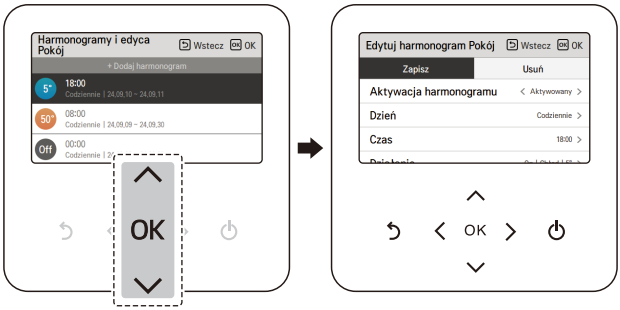
Ta funkcja sprawdza stan zegara (harmonogramu) zapisany w sterowniku zdalnym.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię stanu codziennego harmonogramu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.

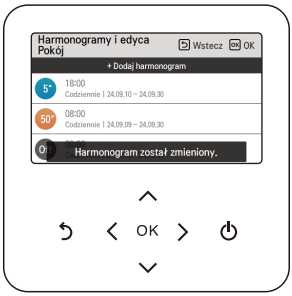


Istnieje możliwość sprawdzenia informacji o działaniu skonfigurowanego zegara (włączanie/wyłączanie, tryb działania, żądana temperatura), czasu zegara, okresu oraz dnia tygodnia.

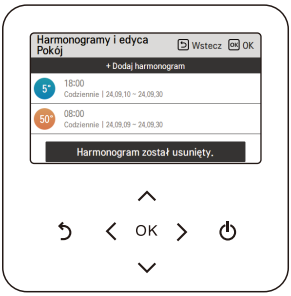
- Można edytować informacje o zegarze zapisanego harmonogramu.
  - Wybrać harmonogram do edycji za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji.



- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.



< W razie zmiany harmonogramu >

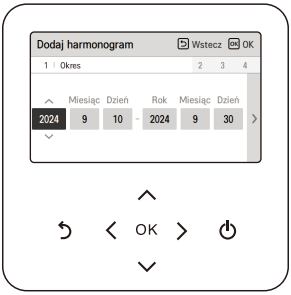


< W razie usunięcia harmonogramu >

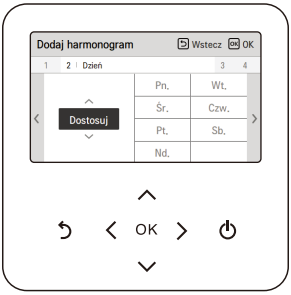
Harmonogramy i edyca - Dodaj harmonogram

Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu

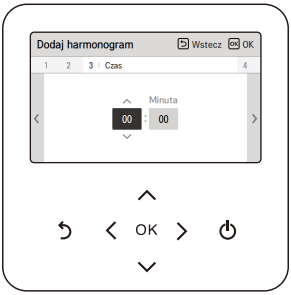
1 Ustawianie okresu
- „Czynność 1”: zaprogramowanie okresu włączenia zegara.



2 Ustawienie dnia tygodnia
- „Czynność 2”: zaprogramowanie dnia tygodnia włączenia zegara.
  - Dostępne opcje to „codziennie/weekend/dni tygodnia/wybór indywidualny”.

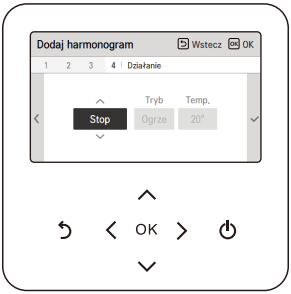


3 Ustawienie czasu
- „Czynność 3”: zaprogramowanie godziny włączenia zegara.

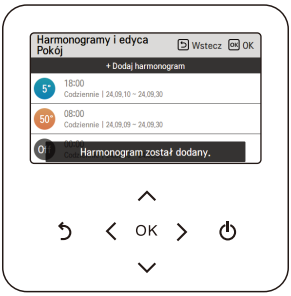


4 Ustawianie działania

- „Czynność 4”: zaprogramowanie informacji o działaniu zegara.
  - Po wybraniu opcji „Stop” nie można zaprogramować trybu/temperatury.



5 Harmonogramy i edycja pomieszczenia

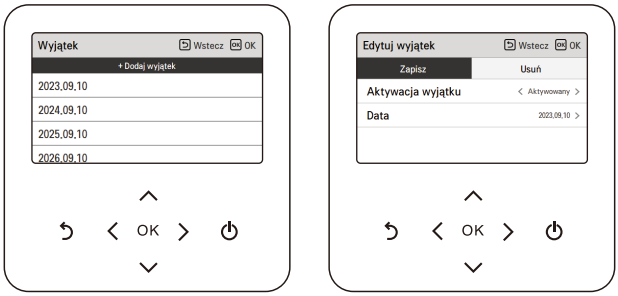


Po wykonaniu czynności od 1 do 4 zostaje wyświetlony komunikat informujący o dodaniu harmonogramu i pojawia się ekran widoku i edycji harmonogramu.

Wyjątek

Ta funkcja służy do automatycznego przerwania pracy urządzenia w zaprogramowanym dniu.

- Na liście harmonogramu wybrać kategorię dnia wyjątku i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o dniu wyjątku.
- Na ekranie dniu wyjątku można sprawdzić oraz dodawać/zmienić/usunąć informacje o dniu wyjątku zapisane w sterowniku zdalnym.
  - Aby dodać dzień wyjątku, na ekranie szczegółowych informacji o rejestrowaniu dniu wyjątku wybrać rok/miesiąc/dzień, a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby zapisać ustawienia.
  - Wybrać dzień wyjątku do edycji za pomocą przycisku [∧, ∨ (góra/dół)], a następnie nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji.



  - Na ekranie edycji dniu wyjątku można sprawdzić, usunąć/zmienić zawartość odpowiednich ustawień dnia wyjątku.
  - Po zmianie informacji o dniu wyjątku należy je zapisać.

Czas przejścia w tryb niskiego hałasu

Funkcja służy do zaprogramowania godziny rozpoczęcia i zakończenia działania trybu cichego jednostki zewnętrznej.

- Po zaprogramowaniu godziny rozpoczęcia i godziny zakończenia nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do listy ustawień wyższego poziomu.
- Jeśli godzina rozpoczęcia jest taka sama jak aktualna godzina, urządzenie przechodzi w tryb cichy jednostki zewnętrznej, a na ekranie monitorowania zostaje wyświetlony komunikat „trybie cichy jednostki zewnętrznej”.
- Jeśli godzina zakończenia jest taka sama jak aktualna godzina, tryb cichy jednostki zewnętrznej zostaje anulowany.



UWAGA

- Funkcję programowania czasu trybu cichego można zaprogramować tylko wtedy, gdy ustawienie instalatora Master/Slave (główny/podrzędny) funkcji jednostki zewnętrznej ma wartość „Główny”.
- Funkcja programowania czasu trybu cichego jest dostępna tylko w niektórych produktach.

⚠ UWAGA

- Przejście w tryb cichy może zmniejszyć wydajność ogrzewania (chłodzenia).

Harmonogram recyrkulacji CWU

Ta funkcja pozwala sprawdzić stan zegara (harmonogramu) recyrkulacji CWU, zapisany w sterowniku zdalnym.

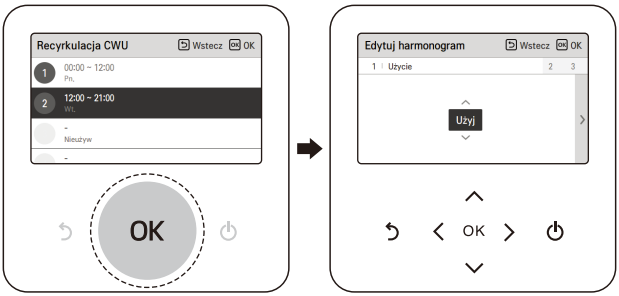
- Na liście harmonogramu wybierz kategorię stanu harmonogramu recyrkulacji CWU i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu szczegółowych informacji o stanie harmonogramu codziennego.



Możesz sprawdzić ustawione na zegarze godzinę, częstotliwość I dzień tygodnia.

  – Harmonogram recyrkulacji CWU można ustawiać do 4 razy.

- Wybierz informacje o zegarze i naciśnij przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu edycji odpowiedniego zegara.

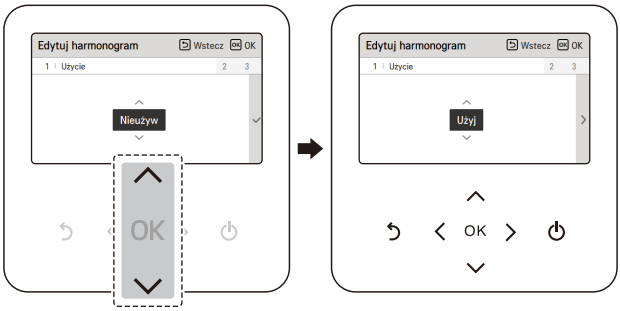


UWAGA

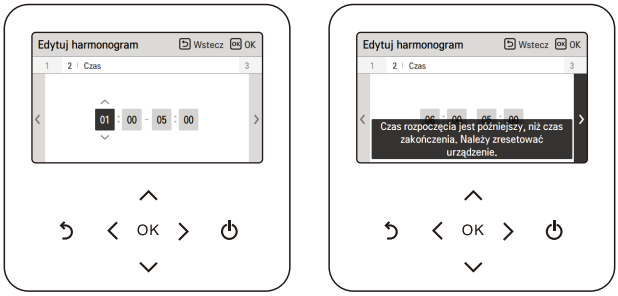
- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.
- Funkcja recyrkulacji zostanie aktywowana tylko wtedy, gdy dodatkowo ustawiony zostanie „Czas recyrkulacji” (ustawienie instalatora). Patrz podręcznik instalatora.

Opis każdej czynności podczas dodawania harmonogramu

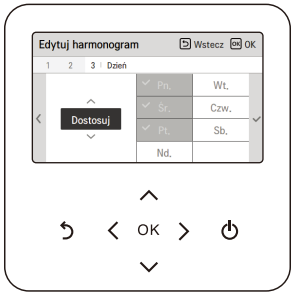
1 Ustawienie użytkowania
- Ta opcja aktywuje zegar.
- Wybierz ‘Użyj’, aby przejść do kolejnego etapu.



2 Ustawienie czasu
- Pozwala na skonfigurowanie częstotliwości zadziałania zegara.
- Godzina zakończenia nie może być wcześniejsza od godziny rozpoczęcia.



3 Ustawienie dnia tygodnia
- Ustawia dzień tygodnia włączenia zegara.
- Możesz wybrać ‘Dostosuj / Weekend / Dzień powszedni / Codziennie’.

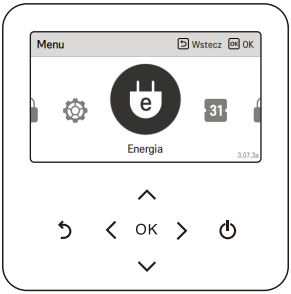


UWAGA

- Po ponownym wybraniu w etapie 1 „Nie używaj” po zakończeniu ustawień harmonogramu zegar nie działa. Ustawione wartości jednak są zachowywane i po wybraniu „Użyj” można wykorzystać te same ustawienia.

KONFIGURACJA MONITOROWANIA ENERGII

Dostarcza użytecznych informacji na temat energii i mocy w ciągu tygodnia / miesiąca / roku. Otwierając opcję „Energia”, są one wyświetlane na ekranie.

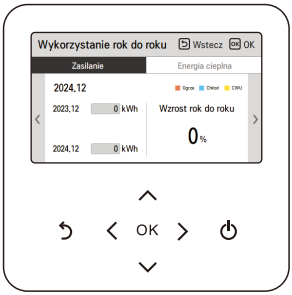


Moc/kalorie

Informacje te obejmują zużycie energii / emisję energii cieplnej oraz trendy roczne.







UWAGA

- Obliczenia produkcji ciepła i mocy to dane szacunkowe. Nie gwarantujemy ich dokładności.
- Dane energii NIE mogą być używane do fakturowania ani do ubiegania się o środki rządowe.
- Jeśli używasz środka zapobiegającego zamarzaniu (styk krótki środka zapobiegającego zamarzaniu (CN_ANTI_SW) musi być otwarty, a przełącznik nr 8 w pozycji Opcja SW 1 musi być włączony), produkowane ciepło NIE zostanie obliczone ani nie będzie wyświetlane w interfejsie. Dzieje się tak, ponieważ wzrost lepkości płynu powoduje, że dokładność pomiaru przepływu, a tym samym dokładność pomiaru ciepła, staje się niewiarygodna. W takim przypadku należy użyć skalibrowanego licznika zewnętrznego.

Ustawienia energii

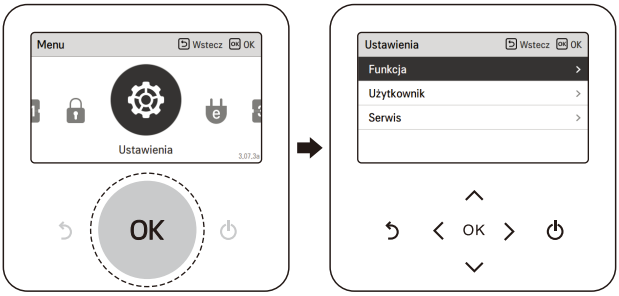
Ponadto możliwe są różne ustawienia energii, jak pokazano poniżej. Gdy aktualna wartość osiąga zdefiniowaną wartość docelową, informuje Cię o tym na wyświetlaczu.



USTAWIANIE FUNKCJI

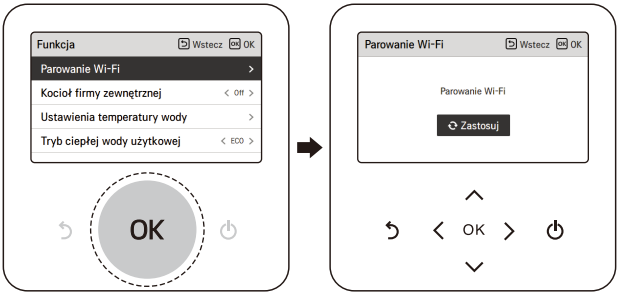
Sposób wprowadzania ustawień funkcji

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień funkcji.



Parowanie Wi-Fi

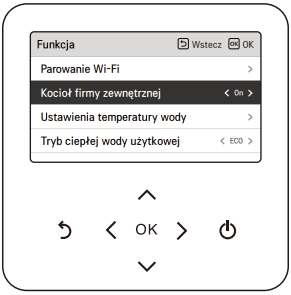
Jest to funkcja do zdalnego sterowania poprzez sieć z jednostką zewnętrzną.



Kocioł firmy zewnętrznej

UWAGA

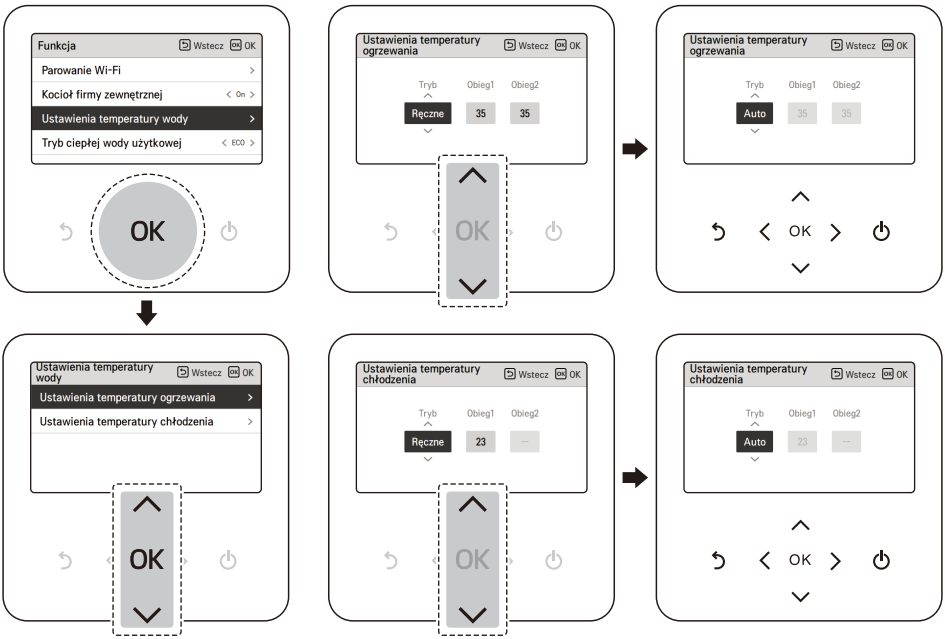
- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.



Tryb włączania / wyłączania tej opcji otwiera się po prostu naciskając przycisk „<” lub „>”.

Ustawienia temperatury wody

Jeśli wybierzesz sposób regulacji temperatury powietrza i wody, ta opcja pojawi się na ekranie ustawień funkcji. Jest to funkcja do ustawiania górnego limitu temperatury wody podczas sterowania jednostką w oparciu o temperaturę powietrza w pomieszczeniu.



Value	Opis
Ręcznie	Ręczne ustawienie docelowej temperatury wody dla trybów ogrzewania i chłodzenia
Auto	Automatyczne ustawienie docelowej temperatury wody zależy od ustawień automatycznego trybu sezonowego

UWAGA

- Ta funkcja nie jest domyślna.
- Można ją aktywować po ustawieniu wartości w trybie instalatora.
- Może być inny w zależności od modelu.

Tryb ciepłej wody użytkowej

Możesz wybrać tryb ciepłej wody użytkowej (Comfort / Eco), naciskając przycisk [<, > (lewy/prawy)]. Tryb Eco to tryb pracy, który pozwala obniżyć rachunki za energię elektryczną i poprawić wydajność. Tryb Eco charakteryzuje się stosunkowo powolnym wzrostem temperatury ciepłej wody w porównaniu z trybem Comfort.





Domyślnie (tryb Comfort)

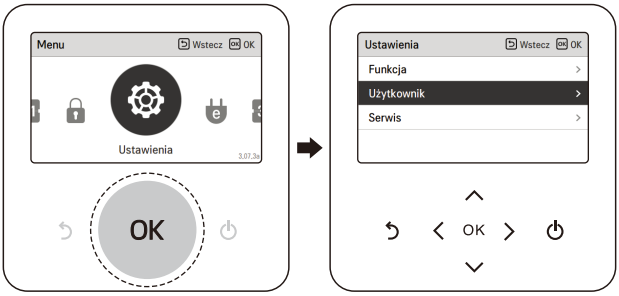


Tryb Eco

USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

Sposób wprowadzania ustawień użytkownika

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień użytkownika.

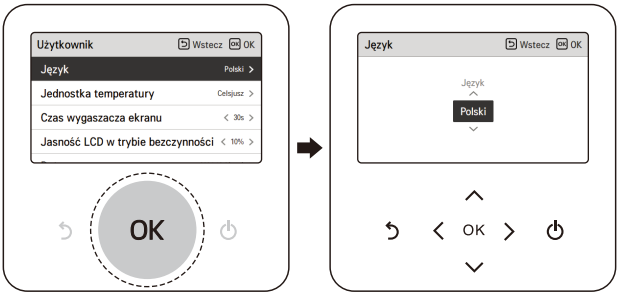


Ustawianie użytkownika

- • Funkcje użytkownika produktu można ustawić.
- • Niektóre funkcje mogą nie być dostępne w pewnych wersjach produktu.

Język

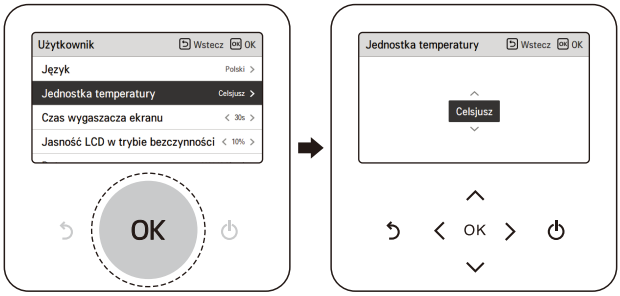
Ustawianie języka wyświetlanego na sterowniku zdalnym.



Język		
한국어	English	Français
Deutsch	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk
українська	Svenska	

Jednostka temperatury

Ustawianie jednostek temperatury wyświetlanych na sterowniku zdalnym.



Value	Celsjusz
	Fahrenheit

UWAGA

- W niektórych produktach funkcja zmiany jednostek temperatury może nie działać lub działać w inny sposób.
- Nie można ustawiać jednostek temperatury w sterowniku przewodowym podłączonym jako urządzenie podrzędne.

Czas wygaszacza ekranu

Dostosowanie czasu wyłączania ekranu na sterowniku zdalnym.



Value		
15 sek.	30 sek. (domyślnie)	1 min.

⚠ UWAGA

- Wybranie dłuższego czasu wyświetlania wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

Jasność LCD w trybie bezczynności

Dostosowanie jasności ekranu sterownika zdalnego.



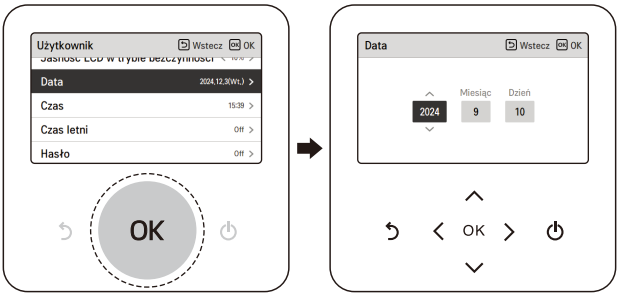
Value			
0 %	10 % (domyślnie)	20 %	30 %

⚠ UWAGA

- Wybranie większej jasności wpływa na żywotność wyświetlacza LCD.

Data

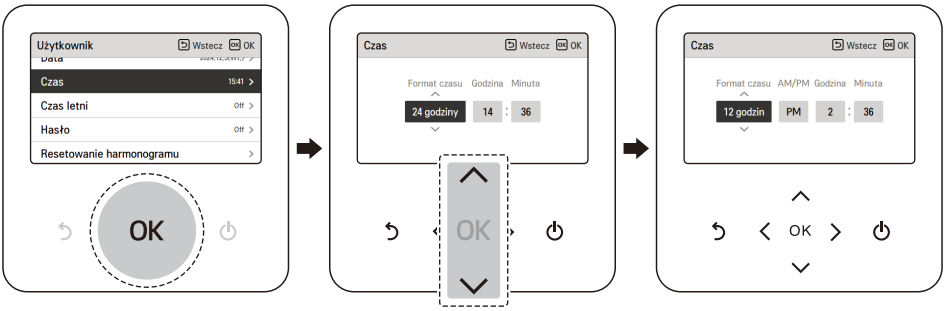
Ustawianie daty wyświetlanej na sterowniku zdalnym.



Czas

Ustawianie czasu wyświetlanego na sterowniku zdalnym.

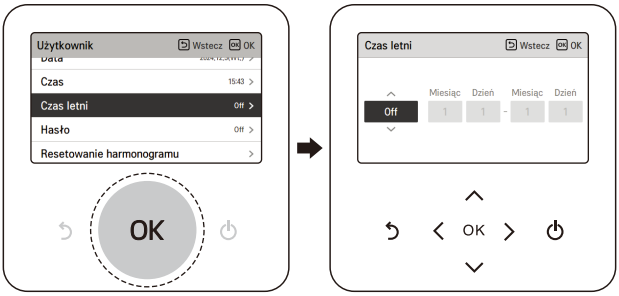
- Na ekranie wyświetlacz czasu może być wyświetlany w postaci AM / PM lub standardu 24-godzinnego.



Czas letni

Ustawianie dat czasu letniego na sterowniku zdalnym.

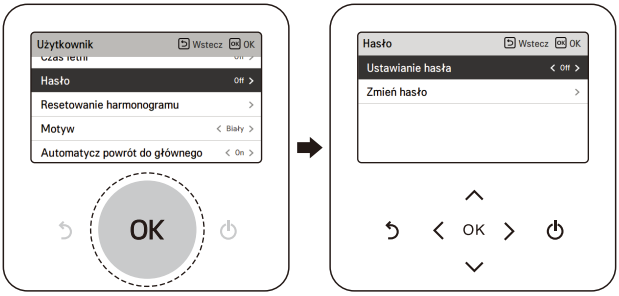
- Czas letni: Czas systemu zostaje przestawiony o 1 godzinę na wiosnę, gdy dni stają się dłuższe, i wraca do poprzedniego ustawienia na jesieni, gdy dni stają się krótsze.
- O godzinie 02:00 w nocy (AM) w dniu zmiany na czas letni aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 03:00. W dniu zmiany na czas zimowy o godzinie 02:00 w nocy (AM) aktualna godzina zostaje zmieniona na godzinę 01:00.



Hasło

Ustawianie hasła, aby zapobiec nieupoważnionym zmianom ustawień sterownika zdalnego.

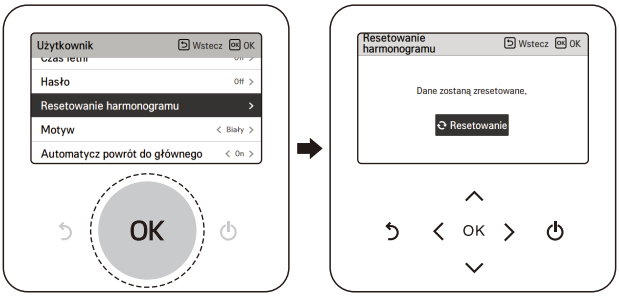
- Jeśli hasło zostało skonfigurowane i nastąpiło przejście do ekranu „menu – ustawienia”, należy wprowadzić hasło, aby przejść do listy ustawień.
- Gdy użytkownik nie pamięta hasła, może je ponownie zainicjalizować za pomocą ustawienia instalatora „Inicjalizacja hasła”.
- Zainicjowane hasło to „0000”.



Resetowanie harmonogramu

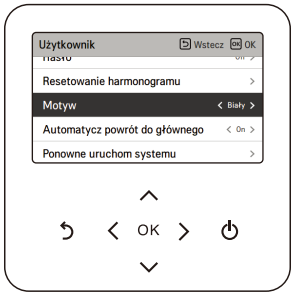
Inicjalizacja wszystkich ustawień wyłącznika czasowego na sterowniku zdalnym.

- Przejść do ekranu „Resetowanie harmonogramu” i nacisnąć przycisk [**OK**], aby zresetować wyłącznik czasowy prosty/trybu uśpienia, włączyć/wyłączyć zegar, harmonogramy i dni wyjątków na sterowniku zdalnym.



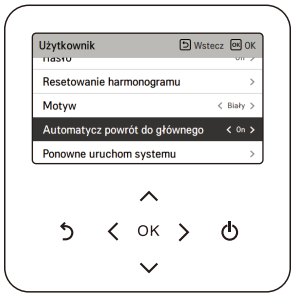
Motyw

Ustawianie motywu ekranu sterownika zdalnego.



Automatyczny powrót do ekranu głównego

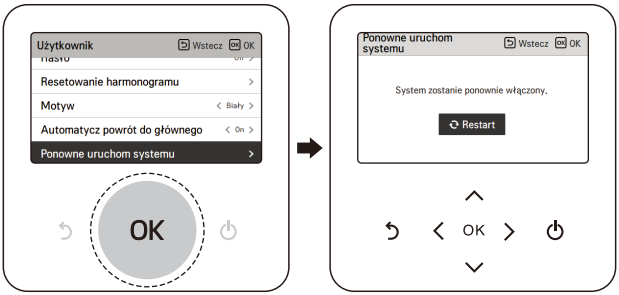
Ustaw tryb automatycznego powrotu.



Ponowne uruchom systemu

Ponowne uruchomienie sterownika zdalnego.

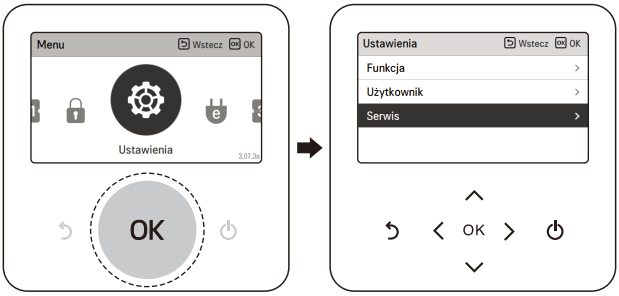
- Na liście ustawień użytkownika wybrać kategorię ustawień ponownego uruchamiania systemu i nacisnąć przycisk [**OK**], aby przejść do ekranu informacji szczegółowych.
  - Naciśnięcie przycisku [**OK**] na ekranie informacji szczegółowych powoduje wyświetlenie komunikatu wyskakującego. Nacisnąć przycisk [**OK**], aby ponownie uruchomić system.
  - Aby wymusić ponowne uruchomienie, nacisnąć przyciski [**Wł./Wył.** + **Wstecz**] i przytrzymać przez 5 sekund, aby ponownie uruchomić system.



USTAWIENIA SERWISOWE

Sposób wprowadzania ustawień serwisowych

Aby przejść do menu wyświetlanego poniżej, należy w następujący sposób przejść do menu ustawień serwisowych.



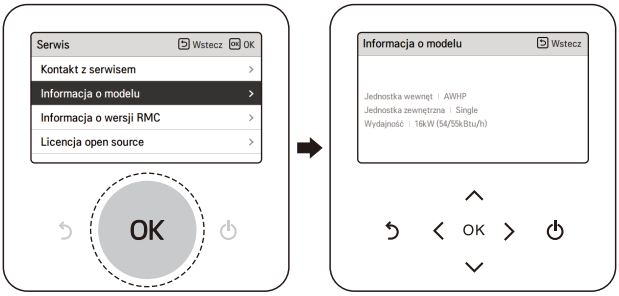
Kontakt z serwisem

Aby uzyskać numer telefonu serwisowego, wyświetlić sekcję Kontakt z serwisem. W tym celu należy wcześniej wprowadzić numer telefonu. Poprosić o wprowadzenie numeru telefonu podczas instalacji.



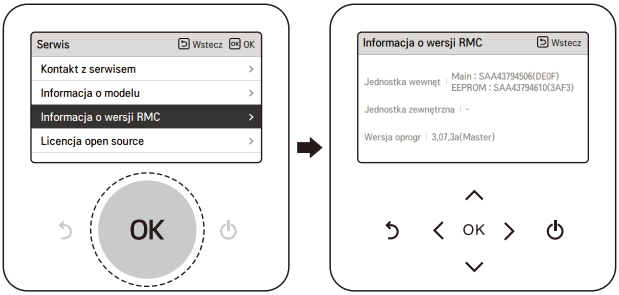
Informacja o modelu

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność).



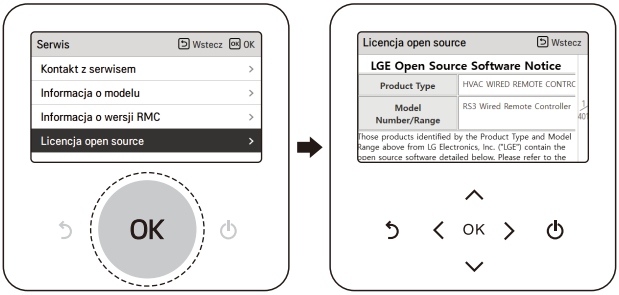
Informacja o wersji RMC

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność).



Licencja open source

Zobacz informację o modelu (model / nr seryjny / pojemność).



OBSŁUGA TERMOSTATU

Wyrażenie „termostat”, które jest szeroko stosowane w niniejszym rozdziale, dotyczy akcesoriów produkowanych przez firmy zewnętrzne. Firma LG Electronics nie dostarcza termostatów, a w urządzenia te należy zaopatrzyć się u producentów zewnętrznych.

Termostat do pomieszczeń może być używany w celu łatwej i wygodnej regulacji temperatury. W niniejszym rozdziale przedstawiono informacje dotyczące obsługi termostatu, aby używać go w prawidłowy i bardziej wydajny sposób.

Gdy termostat jest zablokowany, temat włączania / wyłączania Thermo jest ograniczony do termostatu.

⚠ UWAGA

- Niektóre termostaty typu elektromechanicznego mają opóźnienie czasowe, chroniące sprężarkę. W takim przypadku zmiana trybu może potrwać dużej, niż użytkownik się spodziewa. Należy przeczytać instrukcję obsługi termostatu, jeżeli produkt nie działa szybko.
- Ustawianie zakresu temperatury za pomocą termostatu może się różnić od tego w produkcie. Ustawiona temperatura zadana dla ogrzewania lub chłodzenia musi mieścić się w zakresie temperatury produktu.

Sposób użytkowania termostatu

Informacje dotyczące włączania i wyłączania, programowania temperatury docelowej, zmiany trybu działania itp. można znaleźć w podręczniku obsługi dostarczonym przez producenta termostatu.

TRYB AWARYJNY

- Jeśli w pompie ciepła wystąpi błąd, na ekranie pojawi się wyskakujące okienko. W każdym przypadku należy zanotować wyświetlony kod błędu i poinformować instalatora lub autoryzowane centrum serwisowe.
- Jeśli podłączony jest grzejnik elektryczny, może być możliwa praca w trybie awaryjnym – w zależności od tego, jak poważny jest błąd. Więcej informacji znajduje się w tabeli.



Praca awaryjna nie jest automatycznie ponownie uruchamiana po zresetowaniu zasilania głównego.

- W normalnych warunkach informacje o pracy urządzenia są zapisywane i automatycznie przywracane po przywróceniu zasilania.
- Ale w trybie awaryjnym, automatyczne ponowne uruchomienie jest zabronione, aby chronić urządzenie.
- Dlatego użytkownik musi ponownie uruchomić urządzenie po przerwie w dopływie energii elektrycznej, jeżeli pracowało ono wcześniej w trybie awaryjnym.

Lista kodów błędów

		Krytyczna usterka / Błąd	Poważna usterka	Niewielka usterka	Nieznaczna usterka
Opis		Problem mogący spowodować przerwanie pracy układu. Pracę można wznowić tylko po sprawdzeniu przez certyfikowanego specjalistę.	Usterka cyklu sprężarki. Dodatkowa grzałka elektryczna działa w trybie awaryjnym.	W większości przypadków ta usterka dotyczy problemów z czujnikami.	Usterka wykryta podczas działania opcji, jak ogrzewanie zbiornika wody.
Priorytet [1]		1	2	3	4
Dostępność trybu awaryjnego	Cykl pompy ciepła	X	X	O	O[2]
	Grzejnik rezerwowy	X	O[3]	O	O[2]
Powiązane kody błędów		03, 09, 14, 15, 16, 20, 232	02, 05, 06	01, 17, 18, 19, 231	08, 13

1) Jeśli wystąpi więcej niż jedna usterka („Usterka powielona"), usterka o wyższym priorytecie określa konsekwencje (czy praca w trybie awaryjnym jest możliwa, czy nie).

2) Działanie możliwe bez funkcji opcjonalnej, w przypadku której występuje usterka. Na przykład, gdy czujnik CWU jest uszkodzony (CH08), ogrzewanie ciepłej wody nie jest dostępne.

3) Tylko ogrzewanie. Nie można używać funkcji chłodzenia.

※ Zużycie energii wzrośnie podczas korzystania z trybu awaryjnego. Nie należy go używać przez dłuższy czas.

- Główny PCB (Wewnętrzne)

Kod Błędu	Opis	Główne przyczyny
01*	Problem ze zdalnym czujnikiem powietrza w pomieszczeniu	Zdalny czujnik temperatury powietrza Głównego PCB (Wewnętrzne) jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
02**	Problem z czujnikiem czynnika chłodniczego (strona wlotu)	Czujnik temperatury czynnika chłodniczego na wlocie rury jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
03****	Błąd komunikacji pomiędzy jednostką wewnętrzną a sterownikiem przewodowym	Komunikacji pomiędzy sterownikiem przewodowym a jednostką wewnętrzną nie jest możliwa.
05**	Błąd komunikacji pomiędzy Głównym PCB (Wewnętrzne) i Głównym PCB (Cykl Zewnętrzny)	Nie ma komunikacji pomiędzy Głównym PCB (Wewnętrzne) a Głównym PCB (Cykl Zewnętrzny)
06**	Problem z czujnikiem rury czynnika chłodniczego (strona wylotu)	Czujnik rury temperatury czynnika chłodniczego na wylocie rury jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
08***	Problem z czujnikiem wody w zbiorniku	Czujnik temperatury zbiornika ciepłej wody użytkowej jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
09****	Usterka programu PCB (EEPROM)	Opcjonalna pamięć EEPROM jest luźno włożona lub odłączona od Głównego PCB (Wewnętrzne).
13***	Problem z czujnikiem ogrzewania słonecznego	Przerwa lub zwarcie w obwodzie czujnika temperatury rury ogrzewania słonecznego.
14****	Problem z szybkością przepływu	Wykrywanie niskiego przepływu podczas pracy pompy
15****	Przegrzewanie przewodu wody	Temperatura przewodu wody przekroczyła określoną wartość.
16****	Problemy z czujnikami	W tym samym czasie wystąpiły błędy o kodzie 17, 18, 19.
17*	Problem z czujnikiem wlotowym wody	Czujnik temperatury na wlocie rury wody jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
18*	Problem z czujnikiem wylotowym wody	Czujnik temperatury na wylocie rury wody jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
19*	Problem z czujnikiem wylotowym wody grzałki elektrycznej	Czujnik wylotowy temperatury rezerwowej grzałki elektrycznej jednostki wewnętrznej jest otwarty lub wystąpiło zwarcie.
20****	Przegrzanie grzałki elektrycznej	Bezpiecznik lub grzałka elektryczna są przepalone z powodu przegrzania.
231*	Problem z czujnikiem ciśnienia wody	Czujnik ciśnienia wody jednostki wewnętrznej jest uszkodzony.
232****	Problem z czujnikiem przepływu	Czujnik przepływu jednostki wewnętrznej jest uszkodzony.

- Powiadomienie o kodzie błędu
  - Niewielka usterka: *
  - Poważna usterka: **
  - Inna usterka: ***
  - Usterka krytyczna / błąd: ****

KONSERWACJA I SERWISOWANIE

Czynności konserwacyjne

Aby zagwarantować optymalną gotowość do działania urządzenia, należy wykonywać określone czynności kontrolne przy urządzeniu i okablowaniu w określonych odstępach czasowych, najlepiej raz w roku. Te czynności konserwacyjne powinny być wykonywane przez lokalnego autoryzowanego technika.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zawsze sprawdzić, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego) za pomocą sondy gazowej (urządzenie do wykrywania gazu musi być odpowiednie dla czynnika R290).
- Jeśli dojdzie do wycieku, należy zamknąć wszystkie pokrywy produktu, powiadomić użytkownika końcowego i dział obsługi klienta.
- Należy się upewnić, że w pobliżu produktu nie ma stale działających urządzeń wytwarzających otwarte płomienie (np. urządzeń gazowych) oraz źródeł zapłonu (np. działającej grzałki elektrycznej).
- Należy się upewnić, że produkt jest przechowywany w dobrze wentylowanym miejscu.
- Należy ograniczyć dostęp osób nieupoważnionych do strefy bezpieczeństwa.
  - Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie.
  - Sprawdzić, czy z przewodu wody nie wycieka woda.
  - Sprawdzić, czy wymiennik ciepła jednostki zewnętrznej nie jest zablokowany przez kurz lub śnieg.
  - Sprawdzić, czy śnieg nie blokuje przedniej lub dolnej części produktu.
  - Sprawdzić, czy skropliny są prawidłowo odprowadzane z jednostki zewnętrznej.
  - Sprawdzić, czy odszranianie jednostki zewnętrznej działa prawidłowo.

Kiedy urządzenie nie działa...

⚠ UWAGA

- wyłączyć wyłącznik. W takich przypadkach nigdy nie wolno próbować samodzielnie naprawiać
- Jeśli urządzenie nie jest używane i zostanie odłączone od zasilania na dłuższy czas, zdecydowanie zalecamy spuszczenie całej wody z urządzenia przez certyfikowaną osobę.
- Po pierwszym zasileniu, urządzenie powinno działać przez 2 godziny po wstępnym nagrzaniu, by zabezpieczyć jednostkę poprzez wzrost temperatury oleju w sprężarce.
- Układ autodiagnostyki generuje kod błędu.

W następujących sytuacjach należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

- Jeśli z jednostki wydobywa się coś nietypowego, jak zapach spalenizny itp., należy zatrzymać urządzenie i wyłączyć bezpiecznik. Zabronione jest próbowanie samodzielnej naprawy jednostki lub jej ponownego uruchomienia.
- UWAGA
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, zdecydowanie zaleca się nie wyłączać zasilania produktu.
- Kiedy moc zostanie zastosowana po raz pierwszy, należy uruchomić produkt po podgrzaniu przez 2 godziny.
- Aby zabezpieczyć urządzenie poprzez zwiększenie temperatury oleju w sprężarce.
- Jeśli nie zostanie zapewnione zasilanie, niektóre specjalne czynności zabezpieczające produkt (takie jak zapobieganie
- blokowaniu pompy wody) nie zostaną przeprowadzone.

⚠ UWAGA

- Jeśli woda grzewcza zawiera środek zapobiegający zamarzaniu (glikol), nie należy spuszczać płynu do zlewu, lecz zebrać go w odpowiednim pojemniku.
- Nie dotykać wody, jeśli zawiera ona środek zapobiegający zamarzaniu.
- W razie wycieku produktu nie włączać urządzenia i skontaktować się z dealerem, punktem sprzedaży lub autoryzowanym centrum serwisowym.



LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Factory : LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement
The information for Eco design is available on the following free access website.
https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc